

No. 12488

**CANADA
and
ROMANIA**

Trade Agreement. Signed at Montreal on 22 March 1968

Authentic texts: English, French and Romanian.

Registered by Canada on 3 May 1973.

**CANADA
et
ROUMANIE**

Accord commercial. Signé à Montréal le 22 mars 1968

Textes authentiques : anglais, français et roumain.

Enregistré par le Canada le 3 mai 1973.

TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN CANADA AND THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA

The Government of Canada and the Government of the Socialist Republic of Romania, desirous of regulating and facilitating trade between the two countries on the basis of equality and reciprocal advantage,

Have agreed as follows:

Article I. The Contracting Parties shall accord each other unconditional most-favoured-nation treatment in all matters with respect to customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with importation or exportation of products and with respect to the method of levying such duties and charges, with respect to all rules and formalities connected with importation or exportation, and with respect to all internal taxes or other internal taxes or other internal charges of any kind.

Accordingly, products of each Contracting Party imported into the territory of the other Contracting Party shall not be subject, in regard to the matters referred to in the first paragraph of this article, to any duties, taxes or charges other or higher, or to any rules or formalities more burdensome, than those to which like products of any third country are or may hereafter be subject.

Similarly, products exported from the territory of a Contracting Party and consigned to the territory of the other Contracting Party shall not be subject, in regard to matters referred to in the first paragraph of this article, to any duties, taxes or charges other or higher, or to any rules or formalities more burdensome, than those to which like products when consigned to the territory of any third country are or may hereafter be subject.

Any advantage, favour, privilege or immunity which has been or may hereafter be granted by either Contracting Party, in regard to the matters referred to in the first paragraph of this article, to any product of any third country shall be accorded immediately and without compensation to like products originating in the territory of the other Contracting Party, and irrespective of the nationality of the carrier.

Article II. Each Contracting Party shall accord to the products of the other Contracting Party, which have been in transit through the territory of any third country receiving most-favoured-nation treatment from the importing country, treatment no less favourable than that which would have been accorded to such products had they been transported from their place of origin to their destination without going through the territory of such third country. Each Contracting Party shall, however, be free to maintain its requirements of direct consignment existing on the date of signature of the present Agreement in respect of any goods in regard to which such direct consignment has relation to that Contracting Party's prescribed method of valuation for duty purposes.

Article III. The benefits accorded by Canada under the British Preferential Tariff shall be excepted from the operation of this Agreement.

Article IV. No prohibitions or restrictions shall be applied by either Contracting Party on the importation or exportation of any product from or to the territory of

¹ Came into force provisionally on 22 March 1968, the date of signature, and definitively on 25 February 1969 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bucharest, in accordance with article VII.

the other Contracting Party which are not similarly applied to the importation or exportation of the like product from or to the territories of all third countries except for import or exchange restrictions applicable to all countries in like circumstances for the purpose of safeguarding the external financial position and balance of payments.

The provisions of the present Agreement shall not limit the right of either Contracting Party to apply prohibitions or restrictions of any kind directed to the protection of its essential security interests.

Article V. The merchant vessels of each Contracting Party and the cargoes of such vessels shall upon arrival at and departure from the seaports of the other Contracting Party and during the time spent in such seaports enjoy the treatment accorded to the most-favoured-nation.

The provisions of this article shall not apply to the performance of harbour services including pilotage and towing, nor to coastal shipping.

Article VI. The Government of each Contracting Party shall give consideration to any representation which the Government of the other Contracting Party may make in respect of the implementation of the present Agreement.

Article VII. The present Agreement shall be ratified as soon as possible by both Contracting Parties and shall enter into force definitively on the date of the exchange of the instruments of ratification which shall take place in Bucharest. The present Agreement shall, however, enter into force provisionally on the date of its signature.

The Trade Agreement shall remain in force for a period of three years from the date of signature and will be renewed if both Contracting Parties agree thereto. To this end, the Contracting Parties shall enter into negotiation for renewal of the Agreement not less than six months before its date of expiry.

DONE in Ottawa¹ this twenty-second day of March 1968 in two copies in the English, French and Romanian languages, each version of which will be equally authentic.

FAIT à Ottawa¹ ce vingt-deuxième jour de mars 1968, en deux exemplaires, en anglais, en français et en roumain, chaque version faisant également foi.

[Signed — Signé]

[Signed — Signé]

ROBERT H. WINTERS
For the Government
of Canada

VASILE RAUTA
For the Government
of the Socialist Republic
of Romania

Pour le Gouvernement
du Canada

Pour le Gouvernement
de la République socialiste
de Roumanie

¹ Although the text reads "Done at Ottawa" the Agreement was actually signed at Montreal. (Information provided by the Canadian Government.) — Bien que le texte dise « Fait à Ottawa », l'Accord a été signé à Montréal. (Renseignement fourni par le Gouvernement canadien.)